

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Aluekehitysvaliokunta

19.10.2007

PE396.572v01-00

TARKISTUKSET 1–37

Lausuntoluonnos

(PE394.073v01-00)

Yiannakis Matsis

Mustanmeren alueellisesta yhteistyöaloitteesta
(2007/2101(INI))

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 1

1 kohta

1. toteaa, että Mustanmeren synergia-aloite rakentuu kolmelle Mustanmeren aluetta koskevalle strategialle: laajentuminen Kaakkois-Eurooppaan ja Turkkiin, Euroopan naapuruuspolitiikka sekä EU:n ja Venäjän neljä yhteistä aluetta; pahoittelee kuitenkin, että kahdenväliset suhteet hallitsevat kaikkia näitä strategioita, **ja kehottaa kehittämään monenväliset yhteistyöpuitteet, jotka lisäävät alueellista synergiaa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Petre

Tarkistus 2

1 kohta

1. toteaa, että Mustanmeren synergia-aloite rakentuu kolmelle Mustanmeren aluetta koskevalle strategialle: laajentuminen Kaakkois-Eurooppaan ja Turkkiin, Euroopan naapuruuspolitiikka sekä EU:n ja Venäjän neljä yhteistä aluetta; pahoittelee kuitenkin, että kahdenväliset suhteet hallitsevat kaikkia näitä strategioita, **ja korostaa, että on tärkeää luoda Mustanmeren alueellisen yhteistyön ulottuvuus;**

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 3

1 a kohta (uusi)

- 1 a. korostaa, että on tärkeää soveltaa Mustanmeren alueella EU:n aluepolitiikan lähestymistapaa, sillä se on merkittävä väline, jolla voidaan edistää alueen maiden demokraattista, sosiaalista ja taloudellista kehitystä ja niiden rajatylittävää yhteistyötä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Petre

Tarkistus 4

2 kohta

- 2. korostaa tarvetta lisätä EU:n rahoitusta aluekehityshankkeille, hyväksyy Euroopan naapuruus- ja kumppanuusvälineen mukaisesti myönnettävän rahoituksen kaksinkertaistamisen rajatylittäviin hankkeisiin ja kehottaa komissiota ilmoittamaan parlamentille suppeilla puolivuotiskertomuksilla näiden varojen käyttämisestä ja asiassa saavutetusta edistymisestä;**

Or. ro

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 5

2 kohta

- 2. hyväksyy Euroopan naapuruus- ja kumppanuusvälineen mukaisesti myönnettävän rahoituksen kaksinkertaistamisen rajatylittäviin hankkeisiin; kehottaa soveltamaan myös kyseisten varojen käyttöön rakennerahastojen periaatteita, erityisesti kumppanuutta, kestävyyttä, tehokkuutta, syrjimättömyyttä ja hajauttamista koskevia periaatteita; kehottaa komissiota ilmoittamaan parlamentille suppeilla puolivuotiskertomuksilla näiden varojen käyttämisestä ja asiassa saavutetusta edistymisestä;**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 6

2 a kohta (uusi)

2 a. *muistuttaa, että yhteistyön lisääminen Mustanmeren ympäristössä sijaitsevien maiden välillä vaikuttaa myönteisesti kyseisten valtioiden kylien, kaupunkien ja alueiden kehitykseen ja että sitä pitäisi siksi tukea ja edistää tehokkaammin;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 7

2 a kohta (uusi)

2 a. *kehottaa komissiota antamaan yhteistyössä edunsaajavaltioiden kanssa raportointivaatimukset ennen varojen maksamista, jotta voitaisiin valvoa ja arvioida sitä, missä määrin kyseisten varojen käyttö on kestävä ja tehokasta;*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 8

2 a kohta (uusi)

2 a. *kehottaa käyttämään yhteisön rahoitusvälineitä järkevästi koordinoimalla paremmin eurooppalaisen naapuruuden ja kumppanuuden välinettä, rakennerahastoja ja liittymistä edeltävää tukea myöntäviä rahastoja, jotka ovat alueen käytettävissä;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 9

2 b kohta (uusi)

2 b. *kehottaa komissiota tarjoamaan pienimuotoisten hankkeiden hajautetun rahoitusvälineen varoja kansojen välisille hankkeille rajatylittävän yhteistyön alalla ja toteuttamaan erityisiä toimia kyseisen välineen käytön edistämiseksi;*

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 10
2 b kohta (uusi)

2 b. korostaa tarvetta vahvistaa valmiuksien kehittämistä Mustanmeren paikallisten ja alueellisten sidosryhmien joukossa ohjelmasuunnittelun sekä hankkeiden valmistelun ja täytäntöönpanon osalta, jotta varmistetaan yhteisön rahoitusvälineiden tehokas hallinnointi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 11
2 c kohta (uusi)

2 c. katsoo, että varojen käytön ei pitäisi olla ristiriidassa EU:n politiikan tavoitteiden kanssa;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 12
3 kohta

3. kehottaa komissiota **vahvistamaan** suhteitaan Mustanmeren taloudellisen yhteistyön järjestöön (BSEC) ja muihin taloudellista ja sosiaalista kehitystä käsitteleviin alueellisiin organisaatioihin **ja ehdottamaan konkreettisempaa mekanismia Euroopan unionin ja kyseisten organisaatioiden väliselle yhteistyölle**, erityisesti nyt kun kolme unionin jäsenvaltiota on myös BSEC:n jäsenenä ja kun eräät Mustanmeren valtiot ovat EU:n ehdokasvaltioita;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Petre

Tarkistus 13
3 kohta

3. kehottaa komissiota parantamaan suhteitaan Mustanmeren taloudellisen yhteistyön

järjestöön (BSEC) ja muihin taloudellista ja sosiaalista kehitystä käsitteleviin alueellisiin organisaatioihin **ja edistämään ihmisoikeuksia ja kestävän demokratian täytäntöönpanoa (Mustanmeren foorumin kaltaisten organisaatioiden kanssa)**, erityisesti nyt kun kolme unionin jäsenvaltiota on myös BSEC:n jäsenenä ja kun eräät Mustanmeren valtiot ovat EU:n ehdokasvaltioita;

Or. ro

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 14
3 kohta

3. kehottaa komissiota parantamaan suhteitaan Mustanmeren taloudellisen yhteistyön järjestöön (BSEC) ja muihin taloudellista ja sosiaalista kehitystä käsitteleviin alueellisiin organisaatioihin, erityisesti nyt kun **Bulgarian ja Romanian EU:hun liittymisen myötä** kolme unionin jäsenvaltiota on myös BSEC:n jäsenenä ja kun eräät **BSEC:n jäsenet joko** ovat EU:n ehdokasvaltioita **tai osallistuvat Euroopan naapuruuspolitiikkaan (ENP) ja Euroopan naapuruuden ja kumppanuuden välineeseen (ENPI)**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Tunne Kelam

Tarkistus 15
3 kohta

3. kehottaa komissiota parantamaan suhteitaan Mustanmeren taloudellisen yhteistyön järjestöön (BSEC) ja muihin taloudellista ja sosiaalista kehitystä käsitteleviin alueellisiin organisaatioihin, erityisesti nyt kun kolme unionin jäsenvaltiota on myös BSEC:n jäsenenä ja kun eräät **BSEC:n jäsenet** ovat EU:n ehdokasvaltioita (**Turkki**) **tai mahdollisia tulevia ehdokasmaita (Albania ja Serbia)**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 16
3 kohta

3. kehottaa komissiota parantamaan suhteitaan Mustanmeren taloudellisen yhteistyön järjestöön (BSEC) ja muihin taloudellista ja sosiaalista kehitystä käsitteleviin alueellisiin organisaatioihin, erityisesti nyt kun kolme unionin jäsenvaltiota on myös

BSEC:n jäsenenä ja kun eräät Mustanmeren valtiot ovat EU:n ehdokasvaltioita; **kehottaa tässä yhteydessä komissiota selvittämään tapoja, joilla BSEC voisi osallistua yhteisön tukemiin eri aloitteisiin kyseisellä alueella;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 17

3 a kohta (uusi)

3 a. kehottaa vahvistamaan nykyisiä yhteyksiä Euroopan parlamentin ja BSEC:n parlamentaarisen edustajakokouksen välillä ja kehottaa kehittämään niitä institutionaalisesti Mustanmeren synergian täytäntöönpanon yhteydessä;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 18

3 a kohta (uusi)

3 a. kehottaa komissiota kannustamaan Mustanmeren kumppaneita osallistumaan Mustanmeren synergia-aloitteen yhteiseen hallintaan tuomalla alueelliset sidosryhmät yhteen asettamaan ohjelmien painopistealoja ja määrittelemään kaikkia osapuolia hyödyttäviä mahdollisia hankkeita, jotka todennäköisesti vaikuttavat merkittävästi alueeseen;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 19

3 b kohta (uusi)

3 b. korostaa, että Euroregion-alueiden kaltaiset rajatylittävät yhteistyöfoorumit voivat olla keskeisessä osassa yhteisiin haasteisiin vastattaessa ja alueellisen synergian vahvistamisessa paikallisten ja alueellisten viranomaisten välillä Mustanmeren alueella; on tässä yhteydessä tyytyväinen Mustanmeren Euroregion-alueen aloitteeseen ja kannustaa komissiota tehostamaan yhteistyötä neuvoston kanssa sen käynnistämiseksi ja kehittämiseksi;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 20
3 b kohta (uusi)

3 b. on tyytyväinen ehdotettuun viisumivaatimusten lieventämiseen Moldovan tasavallan osalta; katsoo, että laillista saapumista EU:hun Mustanmeren valtioista ei pitäisi vaikeuttaa byrokraattisin ja taloudellisin estein;

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Tunne Kelam

Tarkistus 21
4 kohta

4. pahoittelee, että vaikka energiavarojen ja liikennemahdollisuuksien potentiaali on valtava, alue kärsii lukkiutuneista konflikteista, ympäristöongelmista ja riittämättömästä rajavalvonnasta, minkä johdosta järjestäytynyt rikollisuus ja laitton maahanmuutto kukoistavat; **on siksi tyytyväinen kaikkiin aloitteisiin rajatylittävän yhteistyön edistämiseksi tällä alueella ja korostaa, että Euroopan naapuruuspolitiikalla (ENP) on autettava parantamaan näiden valtioiden teknisiä valmiuksia torjua laitonta maahanmuuttoa ja järjestäytyntä rikollisuutta ja uudistaa infrastruktuuriaan;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Petre

Tarkistus 22
4 kohta

4. pahoittelee, että vaikka energiavarojen ja liikennemahdollisuuksien potentiaali on valtava, alue kärsii lukkiutuneista konflikteista, **maan sisäisistä ristiriidoista**, ympäristöongelmista ja riittämättömästä rajavalvonnasta, minkä johdosta järjestäytynyt rikollisuus ja laitton maahanmuutto kukoistavat **ja kaikki nämä olosuhteet luovat merkittävän esteen Mustanmeren alueellisen yhteistyön kehitykselle; korostaa, että on tärkeää puuttua näihin ongelmiin ja että EU:n on osallistuttava toimintaan aktiivisemmin;**

Or. ro

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 23

4 kohta

4. pahoittelee, että vaikka energiavarojen ja liikennemahdollisuuksien potentiaali on valtava, alue kärsii (**poistetaan**) ympäristöongelmista, riittämättömästä rajavalvonnasta **ja joillakin alueilla jopa lukkiutuneista konflikteista, mikä paitsi heikentää alueen kehittymismahdollisuuksia, myös johtaa järjestäytyneen rikollisuuden ja laittoman maahanmuuton lisääntymiseen;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 24

4 kohta

4. pahoittelee, että vaikka energiavarojen ja **tulevan eurooppalaisen integroidun energijärjestelmän** potentiaali on valtava, alue kärsii lukkiutuneista konflikteista, ympäristöongelmista ja **mielivaltaisista hallintomenettelyistä;**

Or. de

Tarkistuksen esittäjä(t): Grażyna Staniszevska

Tarkistus 25

4 kohta

4. pahoittelee, että vaikka energiavarojen ja liikennemahdollisuuksien potentiaali on valtava, **jotkut alueen osat kärsivät** lukkiutuneista konflikteista, ympäristöongelmista ja riittämättömästä rajavalvonnasta, minkä johdosta järjestäytynyt rikollisuus ja laitton maahanmuutto kukoistavat;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Gisela Kallenbach ja Elisabeth Schroedter

Tarkistus 26

4 a kohta (uusi)

- 4 a. kehottaa komissiota varmistamaan, että energia- ja liikennealan edistämiseksi toteutettavien toimenpiteiden painopistealana ovat vaatimukset energiatehokkuudesta, ympäristönsuojelusta ja erityisesti ilmastonuojelusta;**

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 27

5 kohta

5. kannustaa komissiota sen pyrkimyksissä parantaa Mustanmeren synergiaa ja toteaa, että tätä strategiaa voitaisiin laajentaa Mustanmeren alueen ulkopuolellekin Kaspianmeren alueelle ja Keski-Aasiaan; kannustaa komissiota tähän liittyen jatkamaan osallistumistaan kahdenvälisiin **ja erityisesti monenkeskisiin** pyrkimyksiin ihmisoikeusnormien edistämiseksi, alueen demokraattisten toimielinten kehittämiseksi sekä hyvän **ja hajautetun** hallintotavan ja oikeusvaltion periaatteiden edistämiseksi; **kannustaa jäsenvaltioita tekemään yhteistyötä alueellisten viranomaistensa kanssa kansalaisten ja kansalaisjärjestöjen osallistumisen lisäämiseksi;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 28

5 kohta

5. kannustaa komissiota sen pyrkimyksissä parantaa Mustanmeren synergiaa ja toteaa, että tätä strategiaa voitaisiin laajentaa Mustanmeren alueen ulkopuolellekin Kaspianmeren alueelle ja Keski-Aasiaan; kannustaa komissiota tähän liittyen jatkamaan osallistumistaan kahdenvälisiin pyrkimyksiin ihmisoikeusnormien edistämiseksi, alueen demokraattisten toimielinten kehittämiseksi sekä hyvän hallintotavan ja oikeusvaltion periaatteiden edistämiseksi, **jotta pyrittäisiin luomaan todellinen demokratian ja hyvinvoinnin alue;**

Or. ro

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 29

5 a kohta (uusi)

- 5 a. korostaa yhteyttä alueiden välisen yhteistyön, aluekehityksen, hyvän hallintotavan, hajautetun toimintatavan, demokratian, ihmisoikeuksien edistämisen ja hyvinvoinnin välillä ja muistuttaa siksi, että nykyisten ohjelmien ja aloitteiden olisi lisättävä Mustanmeren alueen valtioiden vakautta ja parannettava niiden välistä yhteistyötä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Petre

Tarkistus 30

6 kohta

6. kiittää EU:n rajavalvonnan avustusoperaatiota Moldovassa ja Ukrainassa, ***suosittelee vahvistamaan sitä entisestään*** ja odottaa mielenkiinnolla komission tiedonantoa ***siirtolaisuuden ja laittoman maahanmuuton hallinnon parantamisesta***; ilmaisee kantanaan, että taloudellinen kehitys, turvallisuus ja vakaus ovat keskeisiä lukkiutuneiden konfliktien ratkaisemisessa ja että näillä aloilla olisi käytettävä kaikki tarjolla olevat mahdollisuudet;

Or. ro

Tarkistuksen esittäjä(t): Grażyna Staniszevska

Tarkistus 31

6 kohta

6. kiittää EU:n rajavalvonnan avustusoperaatiota Moldovassa ja Ukrainassa ja odottaa mielenkiinnolla komission tiedonantoa siirtolaisuudesta ja laittomasta maahanmuutosta; ilmaisee kantanaan, että taloudellinen kehitys, turvallisuus ja vakaus ***sekä poliittinen vuoropuhelu*** ovat keskeisiä lukkiutuneiden konfliktien ratkaisemisessa ja että näillä aloilla olisi käytettävä kaikki tarjolla olevat mahdollisuudet;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 32

6 a kohta (uusi)

- 6 a. katsoo, että Mustanmeren ympäristön saastuminen on vakava este alueen kehittymiselle, ja kannustaa siksi komissiota soveltamaan DABLAS-työryhmän (Tonava–Mustameri-työryhmä) toimintatapaa ongelmien ratkaisemiseksi ja keskittymään Tonavan lisäksi Dnestr- ja Dnepr-jokiin;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 33

6 a kohta (uusi)

6 a. korostaa, että alueellisten hankkeiden onnistunut täytäntöönpano molempia osapuolia kiinnostavilla alueilla voi lisätä kumppaneiden vastavuoroista luottamusta ja edistää konfliktien ratkaisemista;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Tiberiu Bărbulețiu

Tarkistus 34

7 kohta

7. kannustaa komissiota sen pyrkimyksissä parantaa suhteitaan energian tuottajiin ja käydä tuloksellista vuoropuhelua energian toimitusvarmuudesta, mikä edistää lainsäädännön ja sääntelyn yhdenmukaistamista **ja kestävää kehitystä** Bakun aloitteella (Venäjän ja Mustameren, Kaspianmeren ja niiden naapurivaltioiden välinen energia-alan vuoropuhelu) sekä EU:n ja Venäjän välisellä energia-alan vuoropuhelulla;

Or. pl

Tarkistuksen esittäjä(t): Maria Petre

Tarkistus 35

7 kohta

7. kannustaa komissiota sen pyrkimyksissä parantaa suhteitaan energian tuottajiin ja käydä tuloksellista vuoropuhelua energian toimitusvarmuudesta, mikä edistää **energiälähteiden monipuolistamista sekä** lainsäädännön ja sääntelyn yhdenmukaistamista Bakun aloitteella (Venäjän ja Mustameren, Kaspianmeren ja niiden naapurivaltioiden välinen energia-alan vuoropuhelu) sekä EU:n ja Venäjän välisellä energia-alan vuoropuhelulla;

Or. ro

Tarkistuksen esittäjä(t): Rumiana Jeleva ja Lambert van Nistelrooij

Tarkistus 36

7 a kohta (uusi)

- 7 a. muistuttaa toimivan infrastruktuurin merkityksestä Mustanmeren alueen asianmukaisessa kehityksessä ja on siksi tyytyväinen komission ehdotukseen jatkaa tukea liikennealan alueelliselle yhteistyölle, jolla kehitetään parempia kulkuyhteyksiä ja teitä, sekä vesireittien tehokkaammalle luomiselle ja valvonnalle;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Nikolaos Vakalis

Tarkistus 37

8 kohta

8. pitää myönteisenä uuden Kaspianmeren-Mustanmeren alueen energiakäytävän kehittämistä, **suunniteltua Venäjän, Kreikan ja Italian alueella sijaitsevaa uutta maakaasuputkea (South Stream -putki) ja Turkin, Kreikan ja Italian alueella sijaitsevan maakaasuputken valmistumista** sekä energiayhteisöä koskevan sopimuksen ulottamista Turkkiin, Moldovaan ja Ukrainaan.

Or. el